

報道関係者 各位
プレスリリース

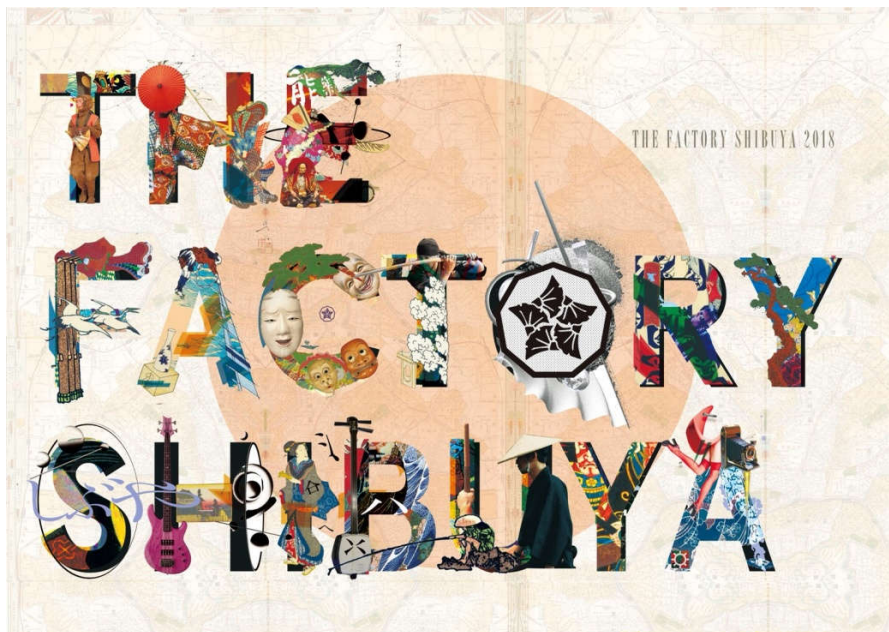
2018年10月10日
ノスプロダクター株式会社
エヴィクサー株式会社

舞台「THE FACTORY SHIBUYA」、外国人・聴覚障害者向けに字幕ガイドサービスを提供
～スマホ、タブレットへの字幕表示に「G-marc」を採用～

ノスプロダクター株式会社（本社：東京都渋谷区、代表取締役社長：小野坂 直之、以下ノスプロダクター）、エヴィクサー株式会社（本社：東京都中央区、代表取締役社長：瀧川 淳、以下エヴィクサー）は、CBGK シブゲキ!!で開催される舞台「THE FACTORY SHIBUYA」にて訪日外国人・聴覚障害者向けに字幕ガイドサービスを2018年10月18日（木）～10月21日（日）に提供いたします。

本サービスは、CBGK シブゲキ!!で開催される舞台「THE FACTORY SHIBUYA」を観劇するために訪れる訪日外国人に対して、舞台の台詞に合わせてスマートフォン、タブレットに「英語」字幕を自動的に表示するものです。スマートフォン、タブレットの字幕表示には字幕ガイドアプリ「G-marc（ジーマーク）」（以下G-marc）を採用しています。

本サービス導入により、舞台「THE FACTORY SHIBUYA」は「英語」字幕による訪日外国人観光客へのインバウンド対応のみならず、聴覚障害者へ「日本語」字幕を表示することでバリアフリー支援も行います。



本取り組みは、ノスプロダクターが舞台「THE FACTORY SHIBUYA」の主催および舞台に係る字幕制作、エヴィクサーが字幕ガイドアプリケーション「G-marc」の開発および字幕を表示させる音響通信技術「Another Track(R)」(※1)を提供しています。

インバウンド市場が拡大する中、また「障害者による文化芸術活動の推進に関する法律（平成30年法律第47号）」が施行される中、本アプリにより、ICTを用いて「日本文化」のダイバーシティ対応およびバリアフリーの整備促進に貢献いたします。

※1 エヴィクサーが開発した独自の音響通信ソリューション。「暗号化したデータを埋め込んだ特殊な音（透かし音）」やデータベース上に保存されている音（音源）の「特徴点（フィンガープリント）」をスマートフォンやスマートグラス、ロボット端末などのデバイスが自動認識することで、デバイスをリアルタイムにコントロールする。この技術を用いた当該サービスでは、人数の制限なく、またタイムラグもなく字幕や動画をスマートフォンに表示することが可能となっている。

「2017年 世界発信コンペティション」製品・技術（ベンチャー技術）部門（主催：東京都）で東京都ベンチャー技術優秀賞を受賞するなど数多くのアワードで表彰されております。

◆字幕ガイドアプリケーション「G-marc」について

「G-marc」は、舞台の上演に合わせて台詞を多言語字幕でスマートデバイスに表示するスマホアプリケーションです。海外のお客様が日本語で進行する演劇を「自国語の字幕」で観劇することができ、また、聴覚障害者の観劇を支援するバリアフリー字幕にも対応しております。



G-marc™



価格：無料

対応 OS：iOS 9.0 以上、Android4.4 以上

URL：<http://www.g-marcapp.com/>

「G-marc」は株式会社イヤホンガイド、株式会社檜書店、エヴィクサーの3社が連携して行う事業「伝統芸能における機動性の高い舞台解説サービスの開発・事業化」が平成29年2月3日付けで「新連携計画（異分野連携新事業分野開拓計画）」に認定されたことで開発したアプリケーションです。「新連携計画（異分野連携新事業分野開拓計画）」は「中小企業等経営強化法」（平成28年7月1日施行）に基づいて、中小企業者等が連携して、新商品・新サービスの開発や需要の開拓を図るものです。（経済産業省関東経済産業局参照）

◆舞台「THE FACTORY SHIBUYA」について

これは、エンターテインメント工場で繰り広げられる5人の物語である。そこでは、古くから受け継がれてきた芸能「伝統」と、ストリートから生まれてくるパフォーマンス「革新」が溶け合い、時代を越えた「楽」を創造している。

難しそうに見える伝統芸能をカジュアルに楽しんでもいただけるようストーリー仕立てに、狂言からアニメーションダンスまで、様々なアーティストのパフォーマンスや、この舞台でしか見られないコラボレーションが堪能でき、歴史を超え、芸の垣根を越え、一つのストーリーの中で伝統の大切さ、革新する勇敢さを心だけではなく、DNA レベルで体感できるネオアカデミックエンターテイメントショーになっています。

ノスプロダクターは、2017年より公演を重ね、東京・大阪と5,000名以上の動員に成功し、本作品は、新作として能楽師狂言方の大藏基誠氏が脚本を手掛けます。

【実施概要】

公演タイトル：舞台「THE FACTORY SHIBUYA」

開催日：10月18日(木)-10月21日(日) 全8公演

- ・10月18日(木) 14:00開演 / 19:00開演
- ・10月19日(金) 14:00開演 / 19:00開演
- ・10月20日(土) 14:00開演 / 19:00開演
- ・10月21日(日) 13:00開演 / 16:00開演

会場名：CBGK シブゲキ!!

公式 WEB サイト：<http://thefactorytokyo.com/>

◆各社概要

(ノスプロダクター株式会社)

所在地：東京都渋谷区神宮前 1-3-12 ジブラルタ原宿ビル 402

設立：平成17年9月

URL：<https://www.nos-pd.net>

事業内容：ライフスタイル関連事業のプロデュース・マネジメント業等

(エヴィクサー株式会社)

所在地：東京都中央区新川1丁目17番22号

設立：平成16年3月

URL：<https://www.evixar.com/>

事業内容：音の信号処理に基づくソフトウェアの研究開発

報道関係者お問い合わせ先

ノスプロダクター株式会社 担当：濱野（ハマノ）

TEL：03-5785-1411 E-mail：ryu@nos-pd.net

エヴィクサー株式会社 ビジネスソリューション事業部

TEL：03-5542-5855 E-mail：sales@evixar.com